

Додаток 3
до Порядку складання, подання
та розгляду заявки на сорт
(підпункт 2 пункту 2 розділу II)

ЗАЯВКА №
Application
*Заповнюється Компетентним
органом / The Competent
authority filled*

Технічна анкета сорту
TECHNICAL QUESTIONNAIRE OF VARIETY

1. Предмет Технічної анкети
1. Subject of the Technical Questionnaire

1) Ботанічний таксон (вид)
(латинською мовою)
Botanical taxon (species)
(Botanical Name)

2) Ботанічний таксон (вид)
(українською мовою)
Botanical taxon (species)
(Ukrainian Common Name)

2. Назва сорту
Variety denomination

3. Селекційний код
Breeder's reference

4. Ознаки сорту
Variety characteristics

Назва ознаки Characteristic name	Ступінь проявлення State of expression	Сорт-еталон Example variety	Код Note
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>

5. Подібні сорти та відмінності між ними
Similar varieties and differences from these varieties

Цю таблицю та рядок коментарів використовувати для надання інформації про те, як об'єкт заявки відрізняється від сорту (сортів), який (які) з вашої точки зору є найбільш подібними. Ця інформація може допомогти установі, що здійснює експертизу, провести експертизу на відмінність більш ефективним методом. Please use the following table and box for comments to provide information on how your candidate variety differs from the variety (or varieties) which, to the best of your knowledge, is (or are) most similar. This information may help the examination authority to conduct its examination of distinctness in a more efficient way.

Назва(и) сорту(ів) подібного(их) до сорту-кандидата Denomination(s) of variety(ies) similar to your candidate variety	Ознака(и), за якою (якими) сорт-кандидат відрізняється від подібних сортів Characteristic(s) in which your candidate variety differs from the similar variety(ies)	Прояв ознак(и) подібних(ого) сортів(у) Expression of the characteristic(s) for the similar variety(ies)	Прояв ознак(и) сорту-кандидата Expression of the characteristic(s) for your candidate variety

Коментарі
Comments

6. Додаткова інформація, що може допомогти під час експертизи сорту

Additional information which may help in the examination of the variety

1) Чи є будь-які додаткові ознаки, які можуть допомогти відрізнити сорт, крім інформації, що надана в рядках 5 та 6?

In addition to the information provided in sections 5 and 6, are there any additional characteristics which may help to distinguish the variety?

Так

Yes

Ні

No

(якщо так, описати ці ознаки)
(if yes, please provide details of this characteristics)

2) Чи є будь-які особливі умови для вирощування сорту або проведення експертизи?

Are there any special conditions for growing the variety or conducting the examination?

Так

Yes

Ні

No

(якщо так, описати ці умови)
(if yes, please provide details of this conditions)

3) Інша інформація (широке використання)

Other information (wide usage)

(надати детальну інформацію)
(please provide detailed information)

7. Дозвіл на використання

Permission to use

1) чи потребує сорт попереднього дозволу на використання за законодавством стосовно охорони довкілля, здоров'я людей та тварин?

a) Does the variety require prior permission to use under legislation concerning the protection of the environment, human and animal health?

Так

Yes

Ні

No

2) чи було одержано такий дозвіл?

b) Has such permission been obtained?

Так

Yes

Ні

No

Якщо відповідь на підпункт 2 цього рядку є позитивною, просимо надати копію дозволу

If the answer to 2 is yes, please attach a copy of the permission

8. Інформація щодо використання ГМО при створенні сорту

Information on use of GMOs for creating a variety

1) чи був генетичний матеріал змінений за допомогою штучних прийомів перенесення генів, які не відбуваються у природних умовах?

Has the genetic material been altered by artificial means of transferring genes that do not occur in natural conditions?

Так

Yes

Ні

No

2) чи потребує сорт державної реєстрації ГМО згідно із законодавством?

Does a variety need to have GMO state registration in accordance with the law?

Так

Yes

Ні

No

Якщо відповідь на підпункт 2 цього рядку є позитивною, просимо надати науково обґрунтовану оцінку ризику.

If the answer to 2 is yes, please provide a scientifically based risk assessment.

9. Інформація щодо посадкового матеріалу, що має проходити експертизу чи поданий на експертизу

Information on plant material to be examined or submitted for examination

1) Прояв ознаки або декількох ознак сорту може перебувати під впливом таких факторів, як шкідники чи хвороба, хімічна обробка (наприклад, ростові речовини або пестициди), стан культури тканини, різні кореневі підщепи, молоді паростки різних фаз розвитку дерева тощо.

The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc

Так

Yes

Ні

No

Зазначити такі ознаки, фактор впливу та прояв

Specify the following characteristic, influencing factor and expression

2) Посадковий матеріал об'єкта заявки не має зазнавати будь-якої обробки, що може вплинути на прояв ознак сорту, поки Компетентний орган дозволить або запропонує зробити це. Якщо посадковий матеріал зазнав такої обробки, про неї має бути надана повна інформація. Вказати, наскільки вам відомо, що посадковий матеріал, який має проходити експертизу, зазнав впливу:

The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the Competent authorities allow or request such treatment. If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment should be provided. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to:

мікроорганізмів (наприклад, вірус, бактерія, фітоплазма)..... Так Ні
Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)..... Yes No

хімічної обробки (наприклад, ростові речовини, пестициди)..... Так Ні
Chemical treatment (e.g. growth retardant, pesticide)..... Yes No

культури тканини..... Так Ні
Tissue culture..... Yes No

інших факторів..... Так Ні
Other factors..... Yes No

Надати детальну інформацію щодо пунктів, де вказано "так"

Please provide details for where you have indicated "yes"

10. Чи був посадковий матеріал об'єкта заявки, призначений для експертизи, перевірений на наявність вірусу або інших патогенів?

Has the plant material to be examined been tested for the presence of virus or other pathogens?

Так

Yes

(просимо надати деталі)
(please provide details)

Ні

No

Інформація, наведена в цій анкеті, є достовірною

I hereby declare that, to the best of my knowledge, the information provided in this form is correct

Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ

First name, Last name

Підпис
Signature

Дата
Date

Конфіденційна частина технічної анкети сорту
Confidential part the Technical Questionnaire

1. Інформація щодо схеми селекції та розмноження сорту

Information on the breeding scheme and propagation of the variety

Схема селекції

Breeding scheme

Сорт, одержаний в результаті:

Variety resulting from:

Схрещування

crossing

1) **контрольоване схрещування**

controlled cross

(точно вказати батьківські сорти)

(please specify exactly parent varieties)

2) **частково відоме схрещування**

partially known cross

(вказати відомий батьківський сорт(и))

(please specify known parent variety(ies))

3) **невідоме схрещування**

unknown cross

4) **мутація**

mutation

(визначити батьківський сорт) (please determine parent variety)

5) **виявлення та поліпшення**

discovery and development

(точно визначити, де і коли виявлено та як поліпшено)

(please indicate where and when discovered and how developed)

6) **інше**

other

(надати деталі)

(please provide details)

2. Метод розмноження сорту:

method of propagating the variety

1) **сорти, що розмножуються насінням**

seed-propagated varieties

самозапилення

self-pollination

перехресне запилення

cross-pollination

популяція

population

синтетичний сорт

synthetic variety

гібрид

hybrid

* Щодо гібридних сортів схема розмноження гібрида має бути представлена на додатковому аркуші (аркушах) до цієї Конфіденційної частини технічної анкети і містити детальну інформацію про всі батьківські компоненти, що потрібні для розмноження гібрида:

In the case of hybrid varieties the production scheme for the hybrid should be provided on a separate sheet. This should provide details of all the parent lines required for propagating the hybrid e.g.

Простий гібрид ♀ × ♂

Single Hybrid

Трьохлінійний гібрид ♀ × ♂ → (♀ × ♂) × ♂

Three-Way Hybrid

і має визначити, зокрема:

and should identify in particular:

1) будь-які чоловічі стерильні лінії

any male sterile lines

2) систему підтримки чоловічих стерильних ліній
maintenance system of male sterile lines.

інші

other

(надати детальну інформацію)
(please provide details)

2) сорти, що розмножуються вегетативно:
vegetative propagation

живці

cuttings

розмноження *in vitro*

in vitro propagation

інші (установлений метод)

other (state method)

3) інші

other

(надати детальну інформацію)
(please provide details)

Інформація, наведена в цій анкеті, є достовірною

I hereby declare that, to the best of my knowledge, the information provided in this form is correct

Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ

First name, Last name

Підпис

Signature

Дата

Date